

Limpieza del sitio West of 4th, 2025:

Documentos disponibles para revisión y comentarios

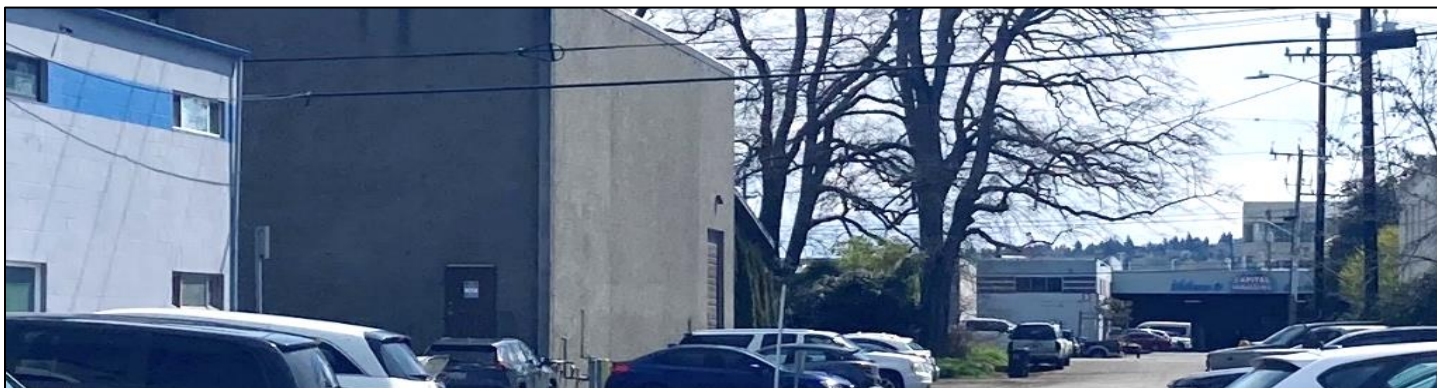


Figura 1: Vista de Art Brass Plating, Blaser Die Casting y Capitol Industries en el sitio West of 4th en Georgetown.

Comentarios aceptados:

22 de septiembre — 24 de octubre, 2025

Envíe sus comentarios:

En línea:

[ecology.wa.gov/
WestOf4thComments](https://ecology.wa.gov/WestOf4thComments)

Por correo postal:

Erin Hobbs, Gerente de Sitio
Department of Ecology
Northwest Region Office
P.O. Box 330316
Shoreline, WA 98133

Revisión de documentos:

[ecology.wa.gov/
WestOf4thComments](https://ecology.wa.gov/WestOf4thComments)

Información del sitio:

ID del sitio de la instalación:
47779679
ID del sitio de limpieza: 12260

Contacto:

Janelle Anderson, Especialista
en alcance comunitario
janelle.anderson@ecy.wa.gov
Teléfono: 425-301-6454

¡Queremos saber de usted!

Estamos supervisando la limpieza de la contaminación en el sitio West of 4th ubicado en el vecindario de Georgetown de Seattle, Washington. Le invitamos a revisar y comentar los siguientes documentos:

- **Borrador del plan de acción para la limpieza:** Este plan describe la limpieza y establece los estándares que debe cumplir.
- **Borrador del decreto de consentimiento:** Este acuerdo legal garantiza que la limpieza cumpla con la ley estatal.
- **Borrador del plan de participación pública:** Este plan fomenta la participación de la comunidad en las decisiones de limpieza.

Visite ecology.wa.gov/WestOf4thComments para leer estos documentos (en inglés) y enviar sus comentarios.

Reuniones públicas

No hay reuniones públicas programadas para este período de comentarios. Para solicitar una reunión pública, comuníquese con Janelle Anderson, especialista en alcance comunitario.

Antecedentes del sitio y uso de la tierra

El sitio de limpieza West of 4th se encuentra entre 4th Avenue South y el canal Lower Duwamish en Seattle. Esta limpieza se centra en la contaminación de las aguas subterráneas combinadas ocasionada por cuatro negocios. Estos negocios son:

- Art Brass Plating, Inc., 5516 3rd Ave. S.
- Blaser Die Casting, Co., 5700 3rd Ave. S.
- Capital Industries, Inc., 5800 3rd Ave. S.
- Clean Earth/Burlington, 734 South Lucile Street.

En 2014, emitimos una orden acordada que requiere que estos negocios limpien la contaminación.

Este período de comentarios es para el borrador del plan de acción de limpieza, el borrador del decreto de consentimiento y el plan de participación pública actualizado. Tras considerar los comentarios públicos, finalizaremos los documentos. Luego, los cuatro negocios diseñarán y completarán la limpieza.

Contaminación

La contaminación del agua subterránea incluye:

- **Disolventes clorados:** sustancias químicas que pueden causar cáncer.
 - PCE (percloroetileno)
 - TCE (tricloroetileno)
 - DCE (dicloroetano o dicloruro de etileno)
 - VC (cloruro de vinilo)
- **Metales:** sustancias químicas que son tóxicas para la vida en las aguas superficiales.
 - Arsénico
 - Cobre
 - Manganeseo
 - Níquel
 - Zinc

Proceso de limpieza

Aplicamos tanto la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA) como las regulaciones de la Ley Modelo de Control de Tóxicos (MTCA) para limpiar sitios de desechos peligrosos. La limpieza protege la salud humana y el medio ambiente de desechos y sustancias peligrosas.

Oportunidad de aportación pública



Proceso formal de limpieza. [Ver una explicación en texto sencillo](#).¹

¿Qué pasa después?

Este período de comentarios públicos está abierto desde el 22 de septiembre de 2025, a partir de las 12 a.m., hasta el 24 de octubre de 2025, a las 11:59 p.m. Una vez finalizado el período de comentarios, revisaremos y consideraremos todos los comentarios. Los documentos podrían modificarse basándonos en sus comentarios. Después de considerar todos los comentarios, se finalizarán los documentos. Le notificaremos sobre períodos de comentarios públicos adicionales cuando se publiquen nuevos documentos sobre el sitio.

¹ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166ES.html>

Sitios donde revisar los documentos en persona

Washington State Department of Ecology

Northwest Region Office
15700 Dayton Ave N.
Shoreline, WA 98133-9716
Teléfono: 206-594-0000

Le invitamos a hacer una cita.

Seattle Public Library

South Park Branch
8604 Eighth Ave. S.
Seattle, WA 98108
Teléfono: (206) 615-1688

No es necesario hacer cita.

Para programar una cita, comuníquese con:

Michael Hart, Coordinador de Divulgación Pública

Email: michael.hart@ecy.wa.gov

Traducciones

中文 (Chinese)



[阅读此文的中文版²](#)。我们提供免费翻译服务。如果您对此清理工作站点有任何疑问，请联系 Janelle Anderson，致电 425-301-6454 或发送电子邮件至 janelle.anderson@ecy.wa.gov。如果您拨打电话，请要求翻译并等待接通。

English (Inglés)



[Read of copy of this document in English³](#). We offer free translation and interpretation services. If you have any questions about this cleanup site, please contact Janelle Anderson at 425-301-6454 or janelle.anderson@ecy.wa.gov.

ខ្មែរ (Khmer)



ស្តេចក្នុងដើម្បីអានឯកសារនេះជាភាសាខ្មែរ។⁴ យើងផ្តល់សេវាកម្មបកប្រែអត្ថបទ និងផ្លាស់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានសំណួរណាមួយអំពីទីតាំងសម្អាតនេះ សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 425-301-6454 ឬផ្ញើអ៊ីមែលទៅកាន់ janelle.anderson@ecy.wa.gov។

Tiếng Việt (Vietnamese)



[Đọc tài liệu này bằng tiếng Việt⁵](#). Chúng tôi cung cấp dịch vụ biên dịch và thông dịch miễn phí. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về địa điểm tẩy nhiễm này, vui lòng liên hệ với Janelle Anderson theo số 425-301-6454 hoặc janelle.anderson@ecy.wa.gov.

² <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/2504018ZH.html>

³ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/2504018.html>

⁴ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/2504018KM.html>

⁵ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/2504018VI.html>

Northwest Region Office
P.O. Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
Teléfono: 206-594-0000

Limpieza del sitio West of 4th, 2025

Documentos listos para revisión y comentarios

Período de comentarios públicos: 22 de
septiembre-24 de octubre

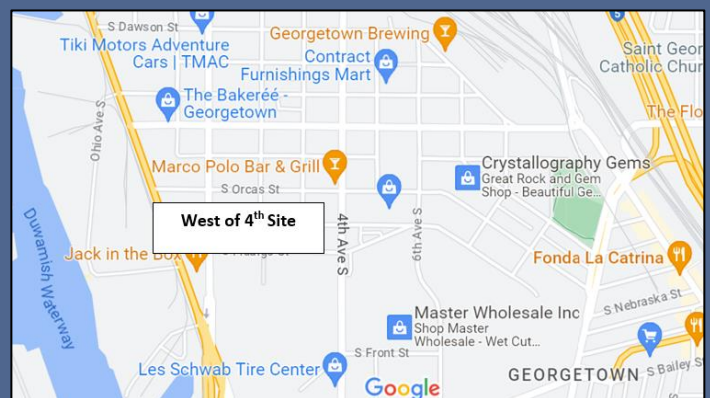
Estamos supervisando la limpieza de la
contaminación en Georgetown. Los invitamos a
revisar y comentar sobre los siguientes
documentos:

- Borrador del plan de acción de limpieza
- Borrador del decreto de consentimiento
- Borrador del plan de participación pública



Visite [ecology.wa.gov/
Westof4thComments](https://ecology.wa.gov/Westof4thComments) para
obtener más información o
enviar comentarios.

Traducciones adentro



Ubicación en Google Map de West of 4th en Seattle.

Accesibilidad bajo la ADA

Para solicitar una adaptación bajo la ADA, escriba a hwtrpubs@ecy.wa.gov, llame al (360) 407-6700, o
través de 711 para servicios de retransmisión. Visite
ecology.wa.gov/ADA para obtener más información.